



Совет Безопасности

Distr.: General
17 April 2003
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999)

Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 2003 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Республики Болгарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и по поручению правительства Республики Болгарии имеет честь настоящим препроводить дополнительный доклад о ходе осуществления, о котором идет речь в пункте 6 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности и который касается дополнительных мер, принятых после представления национального доклада Республики Болгарии о ходе осуществления резолюции 1390 (2002).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Болгарии при Организации Объединенных
Наций от 16 апреля 2003 года на имя Председателя Комитета**

**Дополнительный доклад Болгарии о новых мерах, принятых
после представления национального доклада Болгарии об
осуществлении резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности**

Болгария продолжает активно сотрудничать с Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999), и выполняет свои международные обязательства согласно указанной резолюции и последующим резолюциям, предписывающим принятие мер, направленных на пресечение и предотвращение финансирования и поддержки терроризма.

Национальная нормативная база, связанная с осуществлением мер согласно указанным резолюциям, включает в себя следующее:

Закон о мерах по борьбе с финансированием терроризма, принятый 5 февраля 2003 года и промульгированный в «Официальном государственном вестнике» (ОГВ) № 16 от 18 февраля 2003 года с поправками, содержащимися в ОГВ № 31 от 4 апреля 2003 года.

Закон о мерах по борьбе с отмыванием денег, принятый в 1998 году и промульгированный в ОГВ № 85 от 24 июля 1998 года (с последними поправками и дополнениями, содержащимися в ОГВ № 31 от 4 апреля 2003 года).

Уголовный кодекс, принятый в 1968 году и промульгированный в ОГВ № 26 от 2 апреля 1968 года (с последними поправками и дополнениями, содержащимися в «Официальном государственном вестнике» от 27 сентября 2002 года).

Закон о запрещении химического оружия и контроле над токсичными химическими веществами и их прекурсорами, принятый в 2000 году и промульгированный в ОГВ № 8 от 28 января 2000 года (с последними поправками и дополнениями, содержащимися в ОГВ № 75 от 2 августа 2002 года и вступившими в силу с 3 сентября 2002 года).

Закон о контроле за внешнеторговой деятельностью в области вооружений и потенциальных товаров и технологий двойного назначения, принятый в 1995 году и промульгированный в ОГВ № 102 от 21 ноября 1995 года (с последними поправками и дополнениями, содержащимися в ОГВ № 75 от 2 августа 2002 года).

Постановление о контроле над внешнеторговой деятельностью в области вооружений и потенциальных товаров и технологий двойного назначения, принятое Декретом Совета министров № 274 от 29 ноября 2002 года, промульгированным в ОГВ № 115 от 10 декабря 2002 года.

Декрет Совета министров № 39 от 27 марта 2000 года о выполнении Республикой Болгарии резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности, промульгированный в ОГВ № 28 от 4 апреля 2000 года с поправками, содержащимися в ОГВ № 20 от 6 марта 2001 года, и поправками и дополнениями, содержащимися в ОГВ № 33 2002 года.

Декрет № 53 от 4 марта 2003 года, промульгированный в ОГВ № 22 2003 года и обновляющий список государств и организаций, в отношении которых Республика Болгария сохраняет в силе запреты или ограничения на продажу или поставку оружия и техники, связанной с ним, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и решениями Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, как это предусмотрено Декретом Совета министров № 91 2001 года.

I. Введение

1. Просьба описать деятельность, если таковая осуществлялась, Усамы бен Ладена, «Аль-Каиды», «Талибана» и их пособников в вашей стране и угрозу, которую они представляют для страны и региона, а также возможные тенденции.

До настоящего времени не было получено никакой информации относительно деятельности Усамы бен Ладена, «Аль-Каиды», «Талибана» и их пособников на территории Болгарии. Мы не располагаем какой-либо собственной информацией относительно их деятельности на территории других государств.

II. Сводный перечень

2. Каким образом составленный Комитетом, учрежденным резолюцией 1267, перечень инкорпорирован в вашу правовую систему и административную структуру, включая органы финансового надзора, полиции, иммиграционного контроля, таможенных и консульских служб?

Юридические основания для систематического контроля за лицами, включенными в составленный Комитетом сводный перечень, обеспечиваются положениями о запретах в Законе об иностранцах в Республике Болгарии. В силу этого Закона (статья 10, пункт 1, подпункт 3) иностранцам отказывается в визе и въезде в страну, если имеется информация об их причастности к преступным группам или организациям или о том, что они вовлечены в террористическую деятельность, контрабандную или незаконную торговлю оружием, взрывчатыми веществами, боеприпасами, стратегическими сырьевыми материалами, потенциальными товарами и технологиями двойного назначения, а также в незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ и прекурсоров, а также сырьевых материалов для их производства.

Служба национальной безопасности является координатором для целей получения такой информации и уведомления пограничных иммиграционных органов о физических лицах, включенных в сводный перечень.

Фамилии лиц, включенных в сводный перечень, заносятся в пограничную контрольную систему. Если лица, указанные в сводном перечне, прибывают на пограничный контрольно-пропускной пункт, Национальная пограничная полицейская служба задерживает их и информирует Службу национальной безопасности.

3. Столкнулись ли вы в ходе выполнения резолюции с какими-либо проблемами, связанными с именами и идентификационной информацией,

включенной в настоящее время в перечень? Если да, опишите, пожалуйста, эти проблемы.

Когда осуществляется ввод и обработка данных о физических лицах, могут возникать трудности из-за их неполноты, например, отсутствие даты рождения, места рождения, номера паспорта, номера социального страхования, или трудности с транслитерацией арабских имен на английском языке.

4. Выявили ли ваши власти на территории вашей страны кого-либо из указанных лиц или организаций? Если да, просьба кратко изложить принятые меры.

До настоящего времени на территории нашей страны не выявлены какие-либо физические или юридические лица, включенные в сводный перечень.

Во время совместных проверок, проведенных Национальным банком Болгарии (центральным банком Болгарии, который осуществляет надзор за банковской деятельностью) и Службой финансовой разведки, не были выявлены какие-либо счета, открытые лицами, указанными в перечнях, или принадлежащие таким лицам средства. Информация, полученная в ходе этих совместных проверок, подвергается обработке, и Службой финансовой разведки обменивается ею с соответствующими иностранными партнерами. Национальный банк Болгарии и Служба финансовой разведки не располагают дополнительной информацией, которую можно было бы включить в существующий перечень.

5. Просьба представить Комитету, по мере возможности, перечень имен лиц или названий организаций, связанных с Усамой бен Ладеном или членами движения «Талибан» или организации «Аль-Каида», которые не были включены в перечень, если только это не нанесет ущерба расследованиям или правоохранительным действиям.

Информация о таких лицах отсутствует.

6. Имеются ли случаи возбуждения кем-либо из включенных в перечень лиц или организаций судебных исков или процессуальных действий против ваших властей в связи с их включением в этот перечень? Просьба представить конкретный и, по мере возможности, развернутый ответ.

Никаких судебных исков или процессуальных действий против официальных властей в Болгарии возбуждено не было.

7. Выявлены ли вами среди включенных в перечень лиц граждане или жители вашей страны? Имеется ли у ваших властей какая-либо релевантная информация о таких лицах, еще не включенная в перечень? Если да, представьте, пожалуйста, эту информацию Комитету, а также, если таковая имеется, аналогичную информацию о включенных в перечень организациях.

Никто из включенных в перечень лиц не был идентифицирован в качестве граждан или жителей Болгарии. Информация о лицах, еще не включенных в перечень, отсутствует.

8. Укажите, пожалуйста, были ли приняты вами какие-либо меры согласно вашему национальному законодательству, если таковое имеется, с целью помешать организациям и лицам заниматься вербовкой или поддерживать членов «Аль-Каиды» при осуществлении мероприятий на тер-

ритории вашей страны и воспрепятствовать привлечению отдельных лиц в учебные лагеря «Аль-Каиды», созданные на вашей территории или в какой-либо другой стране?

13 сентября 2002 года Народное собрание приняло Закон о поправках и изменениях к Уголовному кодексу, который предусматривает особые наказания за терроризм (статья 108(a), пункт 1) и финансирование терроризма (статья 108(a), пункт 2); санкции за создание террористических групп, руководство ими и участие в их деятельности (статья 109), подготовку к совершению террористических актов (статья 110), явное подстрекательство к совершению террористических актов (статья 320, пункт 2) и угрозу совершения террористического акта (статья 320(a)); конфискацию средств, предназначенных для финансирования терроризма (статья 108(a), пункт 3), а также конфискацию полностью или частично имущества лиц, совершивших террористические преступления, и лиц, финансировавших их деятельность (статья 114, пункт 2).

Кроме того, в соответствии со статьей 356(b) Уголовного кодекса, которая находилась в силе до внесения поправок в 2002 году, любой иностранный гражданин, который готовится на территории Болгарии к совершению за рубежом соответствующих преступлений (в их число могут также входить террористические акты — см. статью 356(a)), подлежит лишению свободы сроком до пяти лет. В случае организации или группы, созданной с этой же целью, срок лишения свободы составляет от одного до шести лет, а для их создателей и руководителей — от трех до восьми лет (статья 356(b), пункт 2). Для привлечения к уголовной ответственности согласно этим положениям нет необходимости в том, чтобы соответствующие преступления общего характера были совершены или имела место подготовка к их совершению.

На территории Болгарии нет учебных лагерей «Аль-Каиды», и отсутствует информация о том, что болгары или иностранные граждане, проживающие в Болгарии, являются членами этой террористической организации и проходят подготовку в учебных лагерях «Аль-Каиды» за пределами страны. Соответствующие органы министерства внутренних дел в соответствии с поставленными законом перед ними задачами и в рамках своей деятельности осуществляют оперативное наблюдение и контроль за относящимся к группам риска физическим и юридическим лицам, с тем чтобы пресечь их участие в вышеупомянутой деятельности.

III. Замораживание финансовых и экономических активов

В соответствии с режимом санкций (пункт 4(b) резолюции 1267 (1999) и пунктами 1 и 2(a) резолюции 1390 (2002)) государства должны незамедлительно заморозить средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы включенных в перечень лиц и организаций, включая средства, получаемые благодаря имуществу, находящемуся в их владении или под их прямым или косвенным контролем, или во владении или под прямым или косвенным контролем лиц, действующих от их имени и по их указанию, и обеспечить, чтобы ни эти, ни любые другие средства или финансовые ресурсы не использовались прямо или косвенно в интересах таких лиц, их гражданами или любыми лицами на их территории.

9. Просьба представить краткую информацию:

- **о внутренней законодательной базе, позволяющей замораживать активы в соответствии с требованиями вышеуказанных резолюций:**

В соответствии с резолюцией 1267 был принят Декрет Совета министров № 39 от 27 марта 2000 года, в который впоследствии вносились поправки и дополнения согласно резолюциям 1333 (2001) и 1390 (2002).

5 февраля 2003 года Народное собрание приняло Закон о мерах по борьбе с финансированием терроризма. Этот Закон был промульгирован в ОГВ № 16 от 18 февраля 2003 года и вступил в силу 21 февраля 2003 года.

Цель Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма, как она определена в его статье 2, заключается в предотвращении и раскрытии деятельности физических лиц, юридических лиц, групп и организаций, направленной на финансирование терроризма. В Законе определяются меры по борьбе с финансированием терроризма, предусматривается организация и контроль над их исполнением и административные уголовные положения в случае нарушения. Положения этого Закона соответствуют мерам, предусмотренным в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и Распоряжении Совета (ЕС) № 2580/2001 от 27 декабря 2001 года относительно конкретных ограничительных мер в борьбе с терроризмом, направленных на некоторых физических и юридических лиц.

Одна из мер, предусмотренных в указанном Законе (статья 3, пункт 1, подпункт 1), заключается в блокировании финансовых активов и другой собственности. Эта мера имеет действие ограничения или запрета (статья 3, пункт 3). Согласно статье 6 Закона, все финансовые активы и другая собственность, принадлежащие лицам, фигурирующим в перечне, подлежат замораживанию, независимо от того, в чьем владении они находятся.

Меры согласно закону, включая блокирование имущества, применяются в отношении тех физических и юридических лиц, которые фигурируют в перечне, утвержденном Советом министров (статья 5, пункт 1). По предложению министра внутренних дел и генерального прокурора Совет министров принимает, дополняет и изменяет перечень физических и юридических лиц, групп и организаций, в отношении которых применяются меры, предусмотренные в этом Законе.

В настоящее время происходит согласование проекта решения Совета министров согласно статье 58 правил процедуры Совета министров для утверждения перечня согласно статье 5 Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма. В проекте национального перечня будут определены физические и юридические лица, группы и организации, в отношении которых Совет Безопасности установил, что они связаны с терроризмом, или в отношении которых в резолюциях Совета Безопасности предусмотрены санкции за терроризм, а также лица, группы и организации, которые были включены в перечень Совета Европейского союза и в отношении которых применяются конкретные ограничительные меры в силу Распоряжения № 2580/2001 от 27 декабря 2001 года. Этот перечень будет опубликован в «Официальном государственном вестнике».

- **о любых препятствиях, имеющихся в вашем внутреннем законодательстве в этом плане, и мерах, принятых в целях их устранения:**

До настоящего времени не встречалось никаких препятствий для осуществления законодательных актов и не было принято никаких мер для совершенствования законодательной базы.

10. Просьба указать любые имеющиеся в вашем правительстве структуры или механизмы для выявления и расследования деятельности финансовых сетей, связанных с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой» или движением «Талибан», или тех, кто предоставляет поддержку им или лицам, группам, предприятиям и организациям, связанным с ними, в пределах вашей юрисдикции. Просьба указать, по мере возможности, каким образом осуществляется координация ваших усилий на национальном, региональном и/или международном уровне.

21 марта 2003 года Народное собрание приняло Закон о поправках и дополнениях к Закону о мерах по борьбе с отмыванием денег.

Эти поправки направлены на обеспечение полного соответствия с европейскими нормами в области борьбы против отмывания денег и, более конкретно, с Директивой Совета 91/308/ЕЕС о предотвращении использования финансовой системы для отмывания денег и Директивой 2001/97/ЕС Европейского парламента и Совета от 4 декабря 2001 года, дополняющей Директиву 91/308/ЕЕС. Поправки к указанному Закону создали условия для эффективного взаимодействия и обмена информацией между Службой финансовой разведки, национальной банковской системой и соответствующими органами министерства внутренних дел в области борьбы с отмыванием денег, которая имеет большое значение также для эффективного предотвращения финансирования терроризма.

Функции Службы финансовой разведки, направленные на предотвращение и ограничение террористической деятельности, четко определены в конкретных положениях Закона по борьбе с финансированием терроризма и связаны с общей компетенцией Службы финансовой разведки, определенной в Законе о мерах по борьбе с отмыванием денег. В силу Закона о поправках и дополнениях к Закону о мерах по борьбе с отмыванием денег и в полном соответствии с Директивой 2001/97/ЕС Службе финансовой разведки был предоставлен регулируемый широкий доступ к информации, что дает также возможность для проведения даже еще более глубокого финансового анализа, что также входит в компетенцию Службы в плане предотвращения финансирования терроризма.

В соответствии с Декретом Совета министров № 50/2001 и согласно резолюциям 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2001) и 1455 (2003) в случае выявления финансовых ресурсов лиц и организаций из соответствующих списков Национальный банк Болгарии издает постановление о замораживании этих активов.

По состоянию на май 2002 года Национальный банк Болгарии и Служба финансовой разведки 12 раз распространяли среди коммерческих банков на территории Болгарии списки для целей проведения совместных проверок счетов и наличия средств более 90 человек и организаций, указанных в списках. По состоянию на сегодняшний день были получены ответы на 10 из этих писем, и лица и организации, указанные в списках, не были зарегистрированы в

качестве клиентов банков и не получали банковские переводы. Банки еще не завершили проверки по двум последним письмам.

11. Просьба сообщить, какие меры должны принимать банки и/или другие финансовые учреждения для выявления и идентификации активов, относящихся к Усаме бен Ладену или членам «Аль-Каиды» или движения «Талибан», или связанным с ними организациям или лицам, или используемых в их интересах. Просьба указать любые требования об уделении «должного внимания» или соблюдении принципа «знай своего клиента». Просьба указать, как обеспечивается осуществление этих требования, включая название и деятельность учреждений, отвечающих за осуществление надзора.

Меры, предусмотренные в Законе о мерах по борьбе с финансированием терроризма, являются обязательными для всех физических и юридических лиц, включая банки и другие финансовые учреждения, которые обязаны незамедлительно уведомлять министра внутренних дел и министра финансов об их осуществлении (статья 3, пункт 2).

Кроме того, согласно статье 9 Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма лица, согласно пунктам 2 и 3 статьи 3 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег (включая банки и другие финансовые учреждения), обязаны в случае сомнений уведомлять также Службу финансовой разведки (пункт 3) и включать в свои внутренние правила критерии для идентификации подозрительных операций, сделок и клиентов в целях борьбы с финансированием терроризма (пункт 4). Связь между функциями Службы финансовой разведки согласно двум законам обеспечивает максимальную эффективность борьбы с финансированием терроризма.

В целях содействия осуществлению положений пунктов 4 и 2 статьи 9 переходных и заключительных положений Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма Служба финансовой разведки подготовила методическое руководство для разработки критериев для выявления операций по финансированию терроризма для включения во внутренние правила согласно пункту 1 статьи 16 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег, и это методическое руководство будет распространено среди лиц, составляющих отчеты (в течение четырех месяцев после вступления Закона в силу).

Функции Службы финансовой разведки, изложенные в Законе о мерах по борьбе с отмыванием денег и касающиеся регулируемого доступа и обмена информацией с иностранными подразделениями финансовой разведки и правоохранительными органами, были далее развиты в отношении обмена информацией о финансировании терроризма. В статье 14 Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма предусматривается, что Служба финансовой разведки может по своей собственной инициативе и по получении запросов обмениваться информацией согласно Закону о мерах по борьбе с финансированием терроризма с соответствующими международными органами и службами государств на основе международных соглашений или взаимности.

12. Резолюция 1455 (2003) призывает государства-члены представить «всеобъемлющие резюме замороженных активов фигурирующих в перечне лиц и организаций». Просьба представить перечни активов, которые были заморожены в соответствии с этой резолюцией. Этот перечень должен

также включать активы, замороженные во исполнение резолюций 1267 (1999), 1333 (2001) и 1390 (2002).

До настоящего времени не было произведено замораживание банковских вкладов или других активов, находящихся в банках Болгарии.

13. Просьба указать, разблокировались ли вами согласно резолюции 1452 (2002) какие-либо средства, финансовые или экономические активы, которые были ранее заморожены как имеющие отношение к Усаме бен Ладену или членам «Аль-Каиды» или движения «Талибан», или связанным с ними лицам или организациям. Если да, укажите, пожалуйста, причины, размороженные суммы и даты.

С учетом того факта, что до настоящего времени никакие средства не были заблокированы или заморожены, не было предпринято каких-либо мер для разблокирования или освобождения банковских счетов или других активов, находящихся в банках Болгарии.

14. Согласно резолюциям 1455 (2003), 1390 (2001), 1333 (2000) и 1267 (1999) государства должны обеспечивать, чтобы никакие средства или финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или любыми лицами на их территории, прямо или косвенно, включенным в перечни лицам или организациям или для использования ими. Просьба указать внутреннюю законодательную базу, включая краткое описание законов, постановлений и/или процедур, действующих в вашей стране для контроля за тем, не осуществляется ли перемещение таких средств или активов в распоряжение включенных в перечни лиц и организаций. Этот раздел должен включать описание следующего:

- методологии, если таковая имеется, используемой для предоставления банкам и другим финансовым учреждениям информации об ограничениях, накладываемых на лиц или организации, которые включены в перечень Комитета или в отношении которых иным образом установлено, что они являются членами «Аль-Каиды» или движения «Талибан» или связаны с ними. Сюда должна включаться информация о типах учреждений, которым предоставляется информация, и об используемых методах.

По получении от Службы финансовой разведки или другого учреждения списков физических или юридических лиц, подлежащих проверке, Национальный банк Болгарии — как учреждение в Болгарии, осуществляющее надзор за банковской деятельностью, — немедленно распространяет среди банков запросы относительно открытых счетов и движения денежных средств на этих счетах в связи с лицами, фигурирующими в указанных списках. Центральный банк обладает полномочиями, которые определены в Законе о банковской деятельности и дают ему право получать информацию о сделках и остатках средств на счетах клиентов банков. В течение короткого периода времени банки осуществляют поиск в своих информационных системах и посылают информацию в центральный банк.

Полученная с помощью особых методов и средств компетентными службами министерства внутренних дел информация такого характера представляется в прокуратуру для вынесения заключения в соответствии с ее компетенцией.

- **требуемых процедур банковской отчетности, если таковые имеются, в том числе в отношении использования докладов о подозрительных сделках (ДПС) и порядка рассмотрения и оценки таких докладов.**

В соответствии с пунктом 3 статьи 3 Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма, коммерческие банки в силу пункта 2.1 статьи 3 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег должны в случае возникновения подозрений в отношении деятельности по финансированию терроризма уведомлять Службу финансовой разведки, которая тогда осуществляет свое право согласно последнему Закону и собирает дополнительную информацию от лиц, о которых идет речь в пунктах 2 и 3 статьи 3, а также в рамках международного сотрудничества и инспекций на местах. По состоянию на конец марта 2003 года в целях содействия осуществлению положений пунктов 4 и 2 статьи 9 переходных и заключительных положений Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма Служба финансовой разведки подготовила методическое руководство для разработки критериев для выявления операций по финансированию терроризма для включения во внутренние правила согласно пункту 1 статьи 16 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег, и это методическое руководство будет распространено среди лиц, составляющих отчеты. Компетентные органы, получив информацию в связи с осуществлением Закона о мерах по борьбе с финансированием терроризма, сохраняют конфиденциальность лиц, представивших ее. Информация, собранная в соответствии с этим Законом, используется только для его целей или для борьбы с преступностью.

- **требований, если таковые имеются, предъявляемых к финансовым учреждениям, помимо банков, по представлению ДПС, а также по порядку рассмотрения и оценки таких докладов.**

Помимо коммерческих банков лица, указанные в пунктах 2 и 3 статьи 3 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег, также включают в себя страховые компании, инвестиционные компании, лиц, занимающихся организацией неофициальных рынков ценных бумаг, пенсионные фонды и юридических лиц, которые организуют кредитные союзы, почтовые службы, которые принимают или получают деньги или другие ценности, прокатные компании, лица, занятые в игорном бизнесе.

- **ограничений или регламента, если таковые имеются, в отношении движения ценностей, таких, как золото, алмазы и т.п.**

В соответствии с Законом о денежном обращении лица, которые не являются банками и профессионально занимаются добычей, обработкой и торговлей благородными металлами и драгоценными камнями, должны регистрироваться в министерстве финансов и выполнять требования, установленные декретом Совета министров. При ввозе и вывозе благородных металлов и драгоценных камней они должны декларироваться на таможене.

- **ограничений или положений, если таковые имеются, действующих в отношении альтернативных систем перевода средств, таких, как «хавала» — или аналогичные ей системы, — также в отношении благотворительных, культурных и других некоммерческих организаций, занимающихся сбором и распределением средств в социальных или благотворительных целях.**

Некоммерческие организации также являются лицами, на которых распространяются положения пунктов 2–17 статьи 3 Закона о мерах по борьбе с отмыванием денег, и они должны обновить свои внутренние правила согласно статье 16 этого Закона, добавив меры по борьбе с финансированием терроризма.

В настоящее время не разработан какой-либо регламентационный механизм для альтернативных систем перевода средств, таких, как «хавала».

IV. Запрет на поездки

15. Просьба в кратком виде изложить законодательные и/или административные меры, при наличии таковых, принятые для соблюдения запрета на поездки.

Национальная пограничная полицейская служба осуществляет пограничный контроль за въездом болгар и иностранных граждан на территорию страны и за их выездом, а Полицейская национальная служба — административный контроль в период пребывания иностранцев в Болгарии.

Условия и процедуры изложены в Законе об иностранцах в Республике Болгарии, и запрет на поездки установлен в статье 10, пункт 1, подпункты 1-15.

Принципы, лежащие в основе режима запретов, связанного с отказом в выдаче визы, въезде в эту страну или выезде из нее, в том числе физическим лицам, фигурирующим в сводном перечне, являются следующими:

Пункт 1.1 — деятельность физических лиц, которая ставит под угрозу безопасность или интересы Болгарского Государства.

Пункт 1.3 — информация о том, что физические лица принадлежат к преступным группам или организациям или что они занимаются террористической деятельностью, контрабандной или незаконной торговлей оружием, взрывчатыми веществами, боеприпасами, стратегическими сырьевыми материалами, потенциальными товарами и технологиями двойного назначения, а также незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ и прекурсоров, а также сырьевых материалов для их производства.

Пункт 1.7 — физические лица пытались проникнуть в эту страну или совершить транзитный проезд, используя фальшивые или поддельные документы.

Пункт 1.14 — фамилии этих лиц были включены в информационную базу данных по иностранцам, присутствие которых в этой стране не является желательным, которую ведут министерство внутренних дел и министерство иностранных дел.

Информационными базами данных, которыми пользуется министерство внутренних дел также в отношении указанной категории физических лиц согласно резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности, являются информационные базы данных служб пограничного контроля и административного обслуживания иностранных граждан.

Закон о министерстве внутренних дел определяет условия для представления данных, касающихся физических лиц, которые, как было установлено, принадлежат к «Аль-Каиде», условия для их высылки и передачи службам других государств на основе заключенных международных соглашений.

16. Включили ли вы фамилии указанных в перечне лиц в ваш национальный перечень лиц, на которых распространяется запрет на поездки, и перечень для пограничных пунктов? Просьба в общих чертах изложить принятые меры и любые возникшие проблемы.

Фамилии содержащихся в перечне физических лиц заносятся в систему пограничного контроля, и им не разрешается въезжать в эту страну.

Лица, фигурирующие в сводном перечне, включаются в базу данных министерства иностранных дел по нежелательным иностранцам согласно процедуре, предусмотренной в статье 21а Закона об иностранцах в Республике Болгарии.

17. Как часто вы рассылаете обновленный перечень своим службам пограничного контроля? Располагаете ли вы возможностями ведения поиска включенных в перечень данных с использованием электронных средств во всех пунктах въезда в вашу страну?

Перечень обновляется на ежеквартальной основе с учетом обновленной информации от Совета Безопасности.

Сразу после получения каждого перечня физических лиц сводный перечень заносится в систему пограничного контроля. Имеются необходимые возможности для электронного поиска информации, касающейся таких лиц.

18. Останавливали ли вы кого-либо из включенных в перечень лиц на любом из своих пограничных пунктов или во время пересечения вашей территории транзитом? Если да, просьба представить соответствующую дополнительную информацию.

До настоящего времени на болгарских пограничных контрольно-пропускных пунктах не было обнаружено лиц, фигурирующих в сводном перечне.

19. Просьба в общих чертах изложить меры, принятые для включения перечня в информационно-справочную базу данных ваших консульских учреждений. Обнаруживали ли ваши учреждения, осуществляющие выдачу виз, среди тех, кто обращался за визой, лиц, фамилии которых фигурируют в перечне?

Фамилии лиц, фигурирующих в сводном перечне, заносятся в базу данных министерства иностранных дел по нежелательным иностранцам согласно процедуре, предусмотренной в статье 21а Закона об иностранцах в Республике Болгарии.

V. Эмбарго на поставки оружия

20. Какие меры приняты вами с целью предотвратить приобретение обычных вооружений и оружия массового уничтожения Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими

лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними? Какого рода меры по контролю за экспортом приняты вами с тем, чтобы пресечь попытки вышеуказанных субъектов приобрести изделия и технологию, необходимые для разработки и производства оружия?

Закон о контроле над внешнеторговой деятельностью в области вооружений и потенциальных товаров и технологий двойного назначения, принятый в 1995 году с поправками и изменениями, внесенными в июле 2002 года, предусматривает, что Совет министров обладает правом вводить ограничения и запреты на осуществление внешнеторговой деятельности в области вооружений и потенциальных товаров и технологий двойного назначения в случаях, когда:

1. Такая деятельность представляет собой угрозу национальной безопасности, экономическим и внешнеполитическим интересам Болгарии, а также укреплению международного мира и безопасности и выполнению международных обязательств Болгарии.

2. Оборудование и технологии предназначаются или могут быть использованы для создания, производства, обработки, разработки, контроля, эксплуатации, хранения или распространения оружия массового уничтожения.

3. Существуют следующие ограничения:

a) ограничения, вводимые Советом Безопасности;

b) ограничения, вытекающие из международных соглашений или из членства Болгарии в международных организациях, включая международные экспортные контрольные режимы, участником которых она является;

c) ограничения, связанные с совместными акциями и действиями Болгарии и общей позицией Европейского союза;

d) ограничения, связанные с поддержкой Болгарией действий международных организаций и экспортных контрольных режимов, полным участником которых она не является.

4. Вооружения и потенциальные товары и технологии двойного назначения предназначаются для страны, на территории которой ведутся боевые действия или которая вовлечена в вооруженный конфликт.

Вышеупомянутый закон предусматривает составление и обновление списка государств и организаций, в отношении которых Болгария соблюдает запрет или ограничения на продажи или поставку оружия или смежной техники в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и решениями Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Такой список был составлен в апреле 2001 года и впоследствии обновлялся в июле 2002 года и в марте 2003 года. Список находится в полном соответствии с аналогичным списком ЕС. Пункт 1 болгарского списка государств предусматривает меры по борьбе с международным терроризмом (без каких-либо территориальных ограничений), и в силу этого были установлены ограничения, как это предусмотрено в резолюциях Совета Безопасности 1333 (2000) и 1390 (2002), а также в заявлении министров иностранных дел Европейского союза от 27 января 1986 года о запрете экспорта оружия и военной техники в государства, поддерживающие терроризм, и общей позицией ЕС 2002/402/CFSP от 27 мая 2002 года о запрете прямых и не прямых поставок, продаж и передачи

оружия и смежной техники любого рода, включая оружие и боеприпасы, военную технику и механизмы, технику полувоенного характера и запасные части, Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим лицам, группам и образованиям, связанным с ними.

Кроме того, следует отметить, что поправки к этому Закону предусматривают лицензирование болгарских и иностранных физических и юридических лиц, желающих выступать посредниками во внешнеторговых экспортно-импортных сделках. Он также предусматривает, что право на получение лицензий имеют только надежные и экономически жизнеспособные субъекты. В число критериев для определения степени надежности входит требование о том, чтобы администратор, управленческие и контрольные органы коммерческой компании или физическое лицо не имели предыдущих судимостей в силу действующих приговоров, вынесенных за общеуголовные преступления, и о том, чтобы отсутствовали данные, свидетельствующие о том, что администратор, управленческие и контрольные органы коммерческой компании или физическое лицо/физические лица были непосредственно вовлечены во внешнеторговую деятельность в области вооружений, которая представляла бы собой угрозу национальной безопасности, экономическим и внешнеполитическим интересам Болгарии, а также укреплению международного мира и безопасности и выполнению международных обязательств Болгарии. С учетом таким образом определенных критериев, если физическое лицо или компания включены в список террористов или пособников террористов или если будет доказано, что они занимались такой деятельностью, то у них практически отсутствует реальная возможность получить право на осуществление внешнеторговых экспортно-импортных сделок с оружием и потенциальными товарами и технологиями двойного назначения.

Помимо процедуры лицензирования, контрольные органы осуществляют дополнительный контроль с помощью процедуры выдачи разрешений на каждую индивидуальную сделку, и только лицензированные компании могут действовать в качестве экспортеров, импортеров и посредников.

Согласно болгарскому законодательству, экспортные компании должны включать в свои внешнеторговые контракты оговорку, запрещающую передавать товары третьей стороне без согласия болгарских контрольных органов.

В целях проверки конечного потребителя/конечного потребления компания-заявитель должна представить контрольному органу оригинал сертификата конечного потребителя/международного импортного сертификата. Контрольные органы имеют право проверить представленный сертификат по дипломатическим каналам — через посольства Болгарии в других странах, с тем чтобы проверить этот документ. Дополнительное требование для экспортных компаний состоит в том, что они должны представлять сертификат, удостоверяющий доставку, не позднее чем через три месяца после ее завершения. На этом этапе контроля также проводятся физические проверки доставки в страну конечного потребителя.

Вышеупомянутый закон предусматривает административные и уголовные санкции за нарушение его положений. Физические лица, занимающиеся внешнеторговой деятельностью, в том числе в качестве посредников, в области вооружений и/или потенциальных технологий двойного назначения, которые не выполняют свои обязанности по закону, наказываются штрафами, а юридиче-

ские лица — имущественными санкциями, которые были существенно усилены благодаря недавним поправкам к Закону.

Болгария является членом Вассенаарских договоренностей, Австралийской группы, Группы ядерных поставщиков и Комитета Цангера, и она в полной мере соблюдает критерии режима контроля в области ракетных технологий. Регулярный обмен информацией в рамках экспортных контрольных режимов способствует текущему и своевременному обновлению информации, касающейся деятельности террористов и террористических групп, а также видов оружия, представляющего для них интерес.

Болгарские контрольные органы ведут специальный список для оказания помощи таможенным и контрольным органам в их работе.

21. Какие меры приняты вами для установления уголовной ответственности за нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними?

Нарушение эмбарго на поставки оружия представляет собой преступление по смыслу Уголовного кодекса, когда совершаются следующие деяния:

Статья 233 предусматривает уголовную ответственность за участие во внешней торговле потенциальными товарами и технологиями двойного назначения без надлежащего разрешения; потенциальные товары и технологии двойного назначения, которые стали объектом преступления, подлежат конфискации в пользу государства.

Статья 337 (торговля, импорт, экспорт без разрешения или с нарушением выданного разрешения взрывчатых веществ, огнестрельного оружия, химического, биологического или ядерного оружия или боеприпасов).

Статья 339 (приобретение, хранение, передача без разрешения взрывчатых веществ, огнестрельного оружия, химического, биологического или ядерного оружия или боеприпасов).

Статья 242, пункт 1(d) (квалифицированная контрабанда или трансграничный оборот без уведомления и разрешения таможенных властей сильнодействующих или токсичных веществ, взрывчатых веществ, оружия, боеприпасов, ядерных материалов, установок и других источников ионизирующей радиации).

22. Просьба указать, каким образом система лицензирования оружия/торговцев оружием, если таковая имеется, может воспрепятствовать приобретению Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними, товаров, на которые распространяется эмбарго на поставки оружия.

Как указывалось в связи с пунктом 20, только надежные и экономически жизнеспособные субъекты имеют право на получение лицензии, и они должны отвечать ряду критериев, касающихся надежности и стабильности; на практике не выдаются лицензии компаниям, которые каким-либо образом связаны с террористической деятельностью или поддерживают или финансируют такую деятельность. В состав межведомственного совета, который выдает лицензии на

внешнеторговую и посредническую деятельность, входят представители министерства обороны, министерства внутренних дел, министерства иностранных дел, генерального штаба вооруженных сил Болгарии, национальной разведывательной службы и министерства финансов (в структуру которого входят Служба финансовой разведки и Национальное таможенное управление). Такой широкий круг учреждений позволяет собирать, достаточную с точки зрения объема и правильности информацию о кандидатах, ходатайствующих о выдаче такой лицензии.

23. Имеются ли у вас какие-либо гарантии того, что оружие и боеприпасы, производимые в вашей стране, не будут перенаправляться Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям или использоваться ими?

Как говорится в ответе на пункт 20, согласно болгарскому законодательству компании-экспортеры обязаны включать в свои внешнеторговые контракты положения о запрещении передачи товаров третьей стороне без согласия контрольных органов Болгарии.

В целях проверки конечного потребителя/конечного потребления ходатайствующая компания должна представить контрольному органу оригинал сертификата конечного потребителя/международный импортный сертификат. Контрольные органы обладают правом проверять представленный сертификат по дипломатическим каналам — через посольства Болгарии в других странах, с тем чтобы проверить документ. Дополнительное требование для компаний-экспортеров заключается в том, что они должны представлять сертификат, удостоверяющий доставку не позднее чем три месяца после ее завершения. На этой стадии контроля также проводятся физические проверки доставки в государство конечного потребителя.

Благодаря обмену информацией на двусторонней и многосторонней основе, а также в рамках экспортных контрольных режимов Болгария располагает текущей информацией относительно физических лиц, компаний, посредников и пунктов назначения, вызывающих озабоченность. Чаще всего это физические лица, компании, посредники и государства, которые поддерживают терроризм, и страны, которые используются в качестве пунктов переадресовки товаров террористическим организациям. Что касается практики болгарских контрольных органов в недавние годы, то несколько ходатайств о выдаче разрешения на сделки были отклонены из-за сомнений в подлинности представленных документов.

В случаях несоблюдения требований, предусмотренных в статьях 12 и 13 Закона о контроле над взрывчатыми веществами, огнестрельным оружием и боеприпасами, органы, осуществляющие контроль над общепасными грузами в этой стране, могут отзываться лицензии единоличных собственников и компаний за причастность к деятельности, сопряженной с общепасными грузами. Ограничительные меры, предусмотренные в этих законодательных положениях, являются гарантией недопущения поставки огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других общепасных товаров болгарскими физическими и юридическими лицами международным террористическим структурам и организациям.

VI. Помощь и вывод

24. Готово ли и способно ли ваше государство оказывать помощь другим государствам в осуществлении мер, предусмотренных в вышеуказанных резолюциях? Если да, то просьба представить дополнительные подробности и предложения.

Как одна из стран, обеспечивающих соблюдение современного экспортного контрольного законодательства, удовлетворяющего некоторым наиболее строгим требованиям в этой области, Болгария готова делиться своим опытом с другими государствами, желающими усовершенствовать свою законодательную базу, в первую очередь со странами балканского региона.

25. Просьба указать области, если таковые существуют, неполного соблюдения режима санкций в отношении движения «Талибан»/организации «Аль-Каида», в которых, по вашему мнению, конкретное содействие или наращивание потенциала укрепили бы вашу способность соблюдать вышеуказанный режим.

Режим санкций в отношении движения «Талибан»/организации «Аль-Каида» осуществляется в полном объеме в соответствии с принципами болгарского законодательства и соответствующего международного права. Необходимость в какой-либо особой помощи в осуществлении вышеупомянутого режима санкций отсутствует.

26. Просьба включить любую дополнительную информацию, которую вы считаете уместной.

Законодательство Болгарии было подвергнуто оценке на предмет полного соответствия требованиям резолюций 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002) и 1455 (2003).

Приложения*

1. Закон о мерах по борьбе с финансированием терроризма
2. Закон о мерах по борьбе с отмыванием денег
3. Выдержки из Уголовного кодекса.

* С приложениями можно ознакомиться в досье Секретариата, комната S-3055.